

Bruselj, 18. april 2018
(OR. en)

Medinstitucionalna zadeva:
2018/0091 (NLE)

7960/18
ADD 2

WTO 64
SERVICES 13
COASI 81

PREDLOG

Pošiljatelj:	za generalnega sekretarja Evropske komisije: direktor Jordi AYET PUIGARNAU
Datum prejema:	18. april 2018
Prejemnik:	generalni sekretar Sveta Evropske unije Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN
Št. dok. Kom.:	COM(2018) 192 final - ANNEX 2 - PART 1/5
Zadeva:	PRILOGA k predlogu sklepa Sveta o sklenitvi Sporazuma o gospodarskem partnerstvu med Evropsko unijo in Japonsko

V prilogi vam pošiljamo dokument COM(2018) 192 final - ANNEX 2 - PART 1/5.

Priloga: COM(2018) 192 final - ANNEX 2 - PART 1/5



EVROPSKA
KOMISIJA

Bruselj, 18.4.2018
COM(2018) 192 final

ANNEX 2 – PART 1/5

PRILOGA

k

predlogu sklepa Sveta

o sklenitvi Sporazuma o gospodarskem partnerstvu med Evropsko unijo in Japonsko

PRILOGA 2-A

ODPRAVA IN ZNIŽANJE TARIF

DEL 1

Splošne opombe

1. Za namene člena 2.8 vsaka od pogodbenic na dan začetka veljavnosti tega sporazuma v celoti odpravi carine na blago s poreklom iz druge pogodbenice, če ta priloga ne določa drugače.
2. Za uporabo enakih letnih obrokov velja naslednje:
 - (a) znižanje, predvideno za prvo leto, se začne izvajati od datuma začetka veljavnosti tega sporazuma ter
 - (b) poznejša letna znižanja se začnejo izvajati na prvi dan vsakega naslednjega leta.

3. Za namene te priloge „leto“ pomeni:
- (a) v delu 2 v zvezi s prvim letom obdobje 12 mesecev od datuma začetka veljavnosti tega sporazuma, v zvezi z vsakim naslednjim letom pa obdobje 12 mesecev po koncu predhodnega leta ter
 - (b) v delu 3 v zvezi s prvim letom obdobje od datuma začetka veljavnosti tega sporazuma do naslednjega 31. marca, v zvezi z vsakim naslednjim letom pa obdobje 12 mesecev z začetkom 1. aprila tistega leta.
4. Osnovna carinska stopnja in kategorija, na podlagi katerih se določi začasna carinska stopnja v vsaki fazi znižanja za tarifno postavko, sta za zadevno tarifno postavko določeni na seznamu Evropske unije v oddelku B dela 2 in seznamu Japonske v oddelku D v dela 3.
5. V tej prilogi „osnovna stopnja“ pomeni začetno stopnjo odprave ali znižanja carin, če v delih 2 in 3 ni določeno drugače.

6. Če ni v tej prilogi določeno drugače, se v skladu s to prilogo za namene odprave ali znižanja carin pri dajatvah *ad valorem* vsak delež, ki znaša manj kot 0,1 odstotne točke, zaokroži na najbližjo desetinko (0,05 % se zaokroži na 0,1 %), pri posebnih dajatvah pa se vsak delež, ki znaša manj kot 0,01 EUR ali JPY, zaokroži na najbližjo stotinko (0,005 se zaokroži na 0,01).
7. Ta priloga temelji na harmoniziranem sistemu, kot je bil spremenjen 1. januarja 2017. Poleg tega velja:
 - (a) v delu 2 osemestna tarifna oznaka blaga za Evropsko unijo in ustrezno poimenovanje za vsako tarifno postavko na seznamu Evropske unije temeljita na kombinirani nomenklaturi Evropske unije (kombinirana nomenklatura z dne 1. januarja 2017) ter
 - (b) v delu 3 devetmestna tarifna oznaka blaga za Japonsko in ustrezno poimenovanje za vsako tarifno postavko na seznamu Japonske temeljita na nacionalni nomenklaturi Japonske (seznam statističnih oznak za uvoz z dne 1. aprila 2017).

8. Pojasniti je treba, da se tarifne oznake in ustrezna poimenovanja na seznamu vsake od pogodbenic lahko spremenijo, če se v skladu z njenimi zakoni, predpisi ali javnimi obvestili spremeni nomenklatura iz odstavka 7, pri sklicevanju nanje pa se uporabijo korelacijske tabele, ki jih objavi vsaka od pogodbenic ob vsaki spremembi nomenklature.

DEL 2

Odprava in znižanje tarif – Evropska unija

ODDELEK A

Opombe k seznamu Evropske unije

1. Za namene člena 2.8 se uporabljajo naslednje kategorije iz stolpca „Kategorija“ na seznamu Evropske unije v oddelku B:
 - (a) carine na blago s poreklom iz tarifnih postavk, označenih z „B3“, se odpravijo v štirih enakih letnih obrokih, prvič na datum začetka veljavnosti tega sporazuma, to blago pa je nato prosto carine;
 - (b) carine na blago s poreklom iz tarifnih postavk, označenih z „B5“, se odpravijo v šestih enakih letnih obrokih, prvič na datum začetka veljavnosti tega sporazuma, to blago pa je nato prosto carine;

- (c) carine na blago s poreklom iz tarifnih postavk, označenih z „B7“, se odpravijo v osmih enakih letnih obrokih, prvič na datum začetka veljavnosti tega sporazuma, to blago pa je nato prosto carine;
- (d) carine na blago s poreklom iz tarifnih postavk, označenih z „B10“, se odpravijo v 11 enakih letnih obrokih, prvič na datum začetka veljavnosti tega sporazuma, to blago pa je nato prosto carine;
- (e) carine na blago s poreklom iz tarifnih postavk, označenih z „B12“, se odpravijo v 13 enakih letnih obrokih, prvič na datum začetka veljavnosti tega sporazuma, to blago pa je nato prosto carine;
- (f) carine na blago s poreklom iz tarifnih postavk, označenih z „B15“, se odpravijo v 16 enakih letnih obrokih, prvič na datum začetka veljavnosti tega sporazuma, to blago pa je nato prosto carine;

- (g) carine na blago s poreklom iz tarifnih postavk, označenih z „EU10“, se od prvega do sedmega leta ohranijo na osnovni stopnji, nato pa se odpravijo v štirih enakih letnih obrokih, prvič na prvi dan osmega leta, to blago pa je nato prosto carine;
- (h) carine na blago s poreklom iz tarifnih postavk, označenih z „X“, se v skladu s tem sporazumom ne znižajo ali odpravijo;
- (i) carine (vključno s kmetijsko komponento¹ (označena z „EA“), če je navedena kot del osnovne stopnje) na blago s poreklom iz tarifnih postavk, označenih z „R5“, se znižajo za odstotek, ki je naveden na seznamu, in sicer v šestih enakih obrokih, z začetkom na datum začetka uporabe tega sporazuma;

¹ Pravna podlaga za EA: Priloga 1 k Izvedbeni uredbi Komisije (EU) št. 2016/1821 z dne 6. oktobra 2016 o spremembi Priloge I k Uredbi Sveta (EGS) št. 2658/87 o tarifni in statistični nomenklaturi ter skupni carinski tarifi.

- (j) carine (vključno s kmetijsko komponento (označena z „EA“), če je navedena kot del osnovne stopnje) na blago s poreklom iz tarifnih postavk, označenih z „R7“, se znižajo za odstotek, ki je naveden na seznamu, in sicer v osmih enakih obrokih, z začetkom na datum začetka uporabe tega sporazuma;
- (k) carine (vključno s kmetijsko komponento (označena z „EA“), če je navedena kot del osnovne stopnje) na blago s poreklom iz tarifnih postavk, označenih z „R10“, se znižajo za odstotek, ki je naveden na seznamu, in sicer v 11 enakih obrokih, z začetkom na datum začetka uporabe tega sporazuma, ter

- (l) *ad valorem* komponenta carin na blago s poreklom iz tarifnih postavk, označenih z „vstopna cena“, se odpravi na datum začetka veljavnosti tega sporazuma. Odprava tarif velja samo za *ad valorem* komponento carin; komponenta posebne dajatve v okviru carin na to blago s poreklom, ki je posledica sistema vstopnih cen¹, ostane.
2. Obravnava blaga s poreklom iz tarifnih postavk, ki so v stolpcu „Opomba“ na seznamu Evropske unije v oddelku B označene z „S“, se pregleduje v skladu z odstavkoma 3 in 4 člena 2.8.

¹ Pravna podlaga za vstopne cene: Priloga 2 k Izvedbeni uredbi Komisije (EU) št. 2016/1821 z dne 6. oktobra 2016 o spremembi Priloge I k Uredbi Sveta (EGS) št. 2658/87 o tarifni in statistični nomenklaturi ter skupni carinski tarifi.